

Husqvarna®



K 4000

CS	Návod k použití	2-25
HU	Használati utasítás	26-50
PL	Instrukcja obsługi	51-76
SK	Návod na obsluhu	77-101

Obsah

Úvod..... 2
Bezpečnost.....4
SESTAVENÍ.....9
Provoz.....14
Údržba..... 20
Přeprava, skladování a likvidace..... 23
Technické údaje.....23
Prohlášení o shodě.....25
.....0

Úvod

Odpovědnost vlastníka

Odpovědností majitele zařízení nebo zaměstnavatele je, aby obsluha měla dostatečné znalosti týkající se bezpečného používání produktu. Řídící pracovníci a obsluha si musí prostudovat tento Návod k obsluze a porozumět jeho obsahu. Musí znát následující informace:

- Bezpečnostní pokyny pro používání produktu.
- Rozsah použití produktu a jeho omezení.
- Způsob používání a údržby produktu.

Použití tohoto produktu může být regulováno národními předpisy. Než začnete produkt používat, zjistěte si, jaké předpisy platí v místě, kde budete pracovat.

Popis výrobku

K 4000 je vysokorychlostní ruční rozbrušovací pila určená k řezání tvrdých materiálů, jako je zdivo nebo ocel. Neměla by být použita k jiným účelům, než jaké jsou popsány v této příručce. K zajištění bezpečného provozu tohoto výrobku je vyžadováno, aby si obsluhující pracovník pečlivě přečetl tuto příručku. Budete-li potřebovat další informace, požádejte o ně prodejce nebo společnost HUSQVARNA.

Konstrukce a funkce

Vlastnosti

K 4000 využívá inovativní technologii k dosažení vysokého výkonu a spolehlivosti a poskytuje vyspělá technická řešení šetrná k životnímu prostředí.

Některé z jedinečných funkcí produktu K 4000 jsou popsány níže.

Systém Elgard™

Elgard™ je elektronická ochrana proti přetížení motoru. Ochrana šetří stroj a prodlužuje jeho životnost. S pomocí ochrany Elgard™ stroj označuje, kdy se blíží k maximálnímu zatížení.

Systém Softstart™

Softstart™ je elektronický omezovač proudu, který zajišťuje pozvolnější rozběh.

Nástavec Vac (není součástí balení)

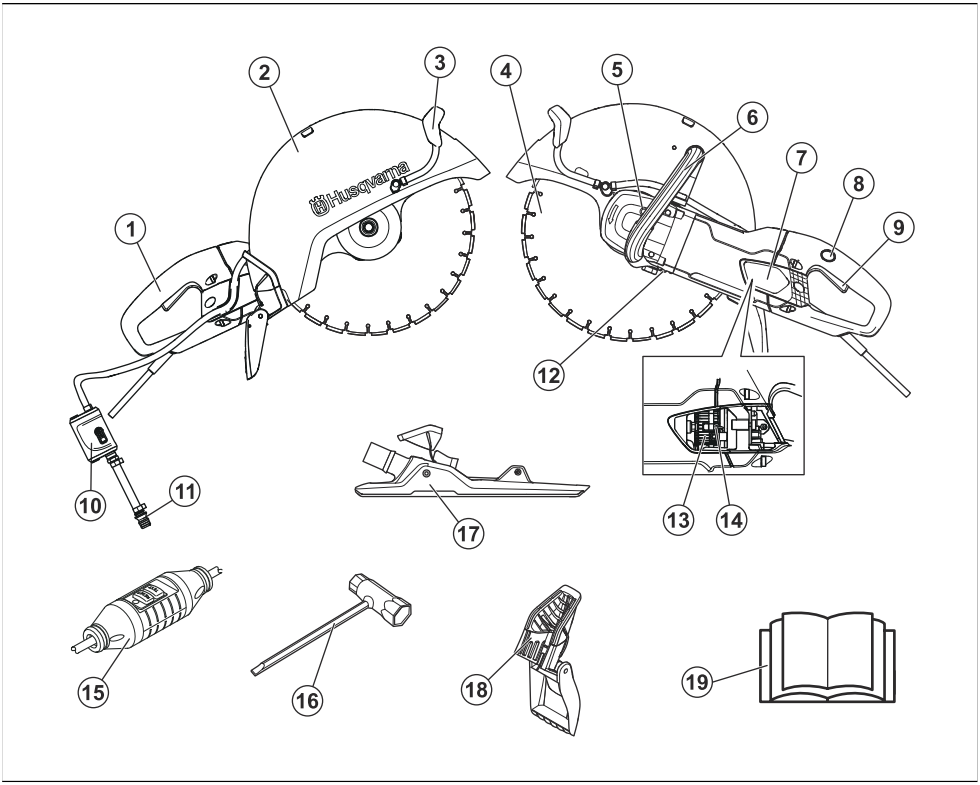
Nástavec Vac se snadno připevňuje ke stroji a připojuje se k vysavači nebo odlučovači prachu, aby pomohl účinně odstraňovat prach při řezání za sucha.

Doporučené použití

Produkt je určen k řezání dlaždic a kamene. Nesmí se používat k jiným účelům.

Produkt je určen k použití v průmyslových aplikacích zkušenou obsluhou.

Popis výrobku



1. Zadní rukojeť
2. Ochrana proti roztržení
3. Vodní výbava
4. Řezací kotouč (není součástí balení)
5. Zablokování hřídele
6. Přední rukojeť
7. Inspekční kryt
8. Zámek vypínače
9. Vypínač
10. Připojení vody s omezovačem průtoku
11. Připojení vody
12. Typový štítek
13. Držáky kartáčků
14. Uhelné kartáčky
15. Proudový chránič (není určený do Velké Británie a Irska)
16. Kombinovaný klíč
17. Nástavec Vac (příslušenství, není součástí balení)
18. Ochranný kryt
19. Návod k použití

Symboly na výrobku



VAROVÁNÍ! Při nesprávném nebo neopatrném použití se produkt může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluze nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.



Přečtěte si pozorně tento návod k používání a nepoužívejte produkt, pokud mu zcela nerozumíte.



Používejte osobní ochranné prostředky. Pokyny jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 8*.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím ES.



VAROVÁNÍ! Při zkracování se tvoří prach, který může při vdechování způsobit zdravotní potíže. Používejte schválenou dýchací masku. Nevdechujte výfukové plyny. Zajistěte, aby byla na daném místě dobrá ventilace.



VAROVÁNÍ! Jiskry od řezacího kotouče mohou způsobit vznícení hořlavých materiálů, jako jsou: benzín (plyn), dřevo, oděvy, suchá tráva atd.



VAROVÁNÍ! Zpětné vrhy mohou být náhlé, rychlé a silné a mohou způsobit životu nebezpečná zranění. Přečtěte si pokyny v návodu před použitím produktu a dodržujte je.



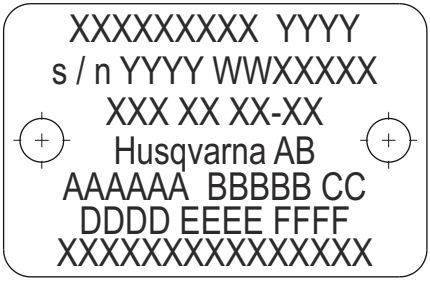
VAROVÁNÍ! Zkontrolujte, nejsou-li řezné kotouče popraskány nebo jinak poškozeny.



VAROVÁNÍ! Nepoužívejte kotouče pro kotoučové pily.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



Řádek 1: Značka, model (X, Y)

Řádek 2: Výrobní číslo s datem výroby (Y, W, X): Rok, týden, pořadové číslo

Řádek 3: Číslo výrobku (X)

Řádek 4: Výrobce

Řádek 5: A: Maximální otáčky výchozího hřídele, B: Průměr řezacího kotouče, C: Průměr šroubu nože

Řádek 6: D: Vstupní napětí, E: Vstupní proud, F: Vstupní frekvence

Řádek 7: Země původu

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu k používání.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku nebo nástavce, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny

Není možné zmínit všechny představitelné situace, se kterými se můžete setkat. Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum. V případě, že se dostanete do situace, kdy se necítíte bezpečně, ukončete práci a požádejte o radu odborníka. Obraťte se na svého prodejce, servisního pracovníka nebo zkušeného pracovníka. Nepouštějte se do žádné práce, pro kterou se necítíte dostatečně kvalifikovaní!

Povšimněte si: Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu.



VÝSTRAHA: Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte produkt, který má poškozené bezpečnostní vybavení! V případě, že by produkt nevyhověl při jakékoli kontrole, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.



VÝSTRAHA: Přečtěte si pozorně tento návod k používání a nepoužívejte produkt, pokud mu zcela nerozumíte. Začátečníkům doporučujeme přečíst si praktické pokyny předtím, než začnou produkt používat.



VÝSTRAHA: Odpovědností obsluhy je, aby lidé nebo jejich majetek byli chráněni před nehodami a dalšími riziky.



VÝSTRAHA: Produkt musí být udržován v čistotě. Symboly a nálepky musí být plně čitelné.



VÝSTRAHA: Při nesprávném nebo neopatrném použití se produkt může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluze nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.



VÝSTRAHA: Produkt nikdy nedovolte používat dětem nebo osobám, které nemají zkušenosti s jeho používáním a prováděním údržby.



VÝSTRAHA: Výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.



VÝSTRAHA: Nedovolte pracovat s produktem nikomu, kdo si předem nepřečetl a neporozuměl obsahu návodu k použití.



VÝSTRAHA: Nikdy produkt nepoužívejte, když jste unaveni, po požití alkoholu či jiných drog nebo když užíváte léky, které mohou ovlivnit váš zrak, odhad nebo koordinaci pohybů.



VÝSTRAHA: Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob. Konstrukce produktu nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce.



VÝSTRAHA: Nikdy neupravujte stroj tak, že byste změnili trvale jeho původní konstrukci, a nepoužívejte jej ani v případě, kdy se vám bude zdát, že ji upravil někdo jiný.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte produkt, který není zcela v pořádku. Dodržujte pokyny pro kontroly, údržbu a servis popsané v této příručce. Některé úkony údržby a opravy mohou provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní odborníci. Pokyny jsou uvedeny v části *Plán údržby na strani 20*.



VÝSTRAHA: Vždy používejte originální příslušenství.



VÝSTRAHA: Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného zranění nebo smrtelného úrazu doporučujeme osobám

s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.

Bezpečnostní pokyny pro montáž



VÝSTRAHA: Před použitím produktu si důkladně pročtěte následují výstražné pokyny.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte řezný kotouč k řezání jiného materiálu než toho, pro který je určen.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč k řezání plastových materiálů. Vlivem tepla vytvářeného při řezání se plast může roztavit, přilepit na kotouč a způsobit zpětný vrh.



VÝSTRAHA: Diamantové kotouče se při použití mohou velmi zahřát. Přehřátý kotouč je výsledkem nesprávného používání a může být příčinou deformace kotouče, která následně může způsobit škody na majetku a zranění osob.



VÝSTRAHA: Řezací kotouč se může rozbít a způsobit uživateli velké škody.



VÝSTRAHA: Výrobce řezacího kotouče vydává varování a doporučení týkající se použití a správné péče o řezací kotouč. Tato varování jsou dodávána spolu s řezacím kotoučem. Přečtěte si všechny pokyny od výrobce řezacího kotouče a dodržujte je.



VÝSTRAHA: Řezací kotouč je třeba kontrolovat před montáží do pily a také často během použití. Zkontrolujte, zda není prasklý, nechybí na něm segmenty (u diamantových kotoučů) nebo z něj nejsou odlomeny části. Nepoužívejte poškozený řezací kotouč.



VÝSTRAHA: Neporušenost každého nového kotouče vyzkoušejte tak, že jej spustíte na plný výkon a necháte jej běžet po dobu přibližně 1 minuty.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte řezací kotouč s nižším počtem otáček než s tím, který je uveden na rozbrušovací pile. Používejte pouze řezací kotouče, které jsou určeny pro vysokorychlostní ruční rozbrušovací pily.



VÝSTRAHA: Brusné kotouče nepoužívejte spolu s vodou. Když je brusný kotouč vystaven působení vody nebo vlhkosti, zhoršuje se jeho pevnost a hrozí zvýšené riziko jeho rozlomení.



VÝSTRAHA: Používejte pouze takové kotouče, které jsou v souladu s národními nebo regionálními normami/směrnicemi, například EN 13236 nebo EN 12413 nebo ANSI B7.1.



VÝSTRAHA: Při řezání kovu vznikají jiskry, které by mohly způsobit požár. Nepoužívejte stroj v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.



VÝSTRAHA: Je zakázáno řezat kov s nástavcem Vac.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte ozubené kotouče, například kotouče k řezání dřeva, kotouče cirkulárky, kotouče s karbidovým ostřím atd. Výrazně zvyšují nebezpečí zpětného vrhu a může rovněž dojít k odtržení špičky a vymrštění vysokou rychlostí. Neopatrnost může mít za následek vážné zranění osob nebo dokonce jejich smrt.



VÝSTRAHA: Vládní předpisy vyžadují, aby se pro kotouče s karbidovým ostřím používal jiný typ ochrany, který se nepoužívá u rozbrušovacích pil – 360stupňový kryt. Rozbrušovací pily (tato pila) používají brusné nebo diamantové kotouče a jsou vybaveny jiným systémem ochrany, který neposkytuje ochranu proti nebezpečím vznikajícím při použití kotoučů pro řezání dřeva.

Povšimněte si: Řezání brusnými disky s nástavcem Vac je zakázáno. Použití brusných disků způsobuje nadměrné opotřebení nástavce Vac.

Bezpečnostní pokyny pro provoz

Bezpečnost pracovního prostoru



VÝSTRAHA: Bezpečnostní vzdálenost od rozbrušovacího stroje je 15 metrů. Jste zodpovědní za to, že se v pracovním okruhu nezdržují zvířata a diváci. Nezačněte řezat pokud není pracovní okruh volný a pokud vy nestojíte pevně.

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
- Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.
- Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.
- Prohlédněte své okolí a ujistěte se, že se v něm nenachází nic, co by mohlo ovlivnit vaši kontrolu nad produktem.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít ke kontaktu jakýchkoli osob nebo předmětů s řezacím zařízením nebo k jejich zasažení částmi odmrštěnými kotoučem.
- Nepoužívejte produkt za špatného počasí, jako např. v husté mlze, prudkém dešti, silném větru, silném mrazu apod. Práce za špatného počasí je namáhavá a může vést k nebezpečným okolnostem, např. ke kluzkému podloží.
- Nikdy nezačínejte pracovat s produktem, dokud není pracovní plocha prázdná a vy nezaujmete pevný postoj. Dejte pozor na všechny překážky, které se mohou náhle pohnout.
- Zajistěte, aby při řezání nemohlo dojít k uvolnění a pádu materiálu a tím k následnému zranění obsluhy. Zvláštní pozornost věnujte práci ve svažitém terénu.
- K vytvoření bezpečného pracovního prostředí se ujistěte, že je pracovní plocha řádně osvětlena.
- Zkontrolujte, zda není v pracovním prostoru nebo v materiálu určeném k řezání vedeno nějaké potrubí nebo elektrické kabely.
- Při řezání do nádoby (sudu, potrubí nebo jiné nádoby) se musíte nejprve přesvědčit, zda neobsahuje hořlavý nebo jiný těkavý materiál.

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA: Produkt (Velká Británie a Irsko, 110 V) není vybaven zemním jističem. Stroj musí být vždy používán s oddělovacím ochranným transformátorem zajišťujícím ochranu pro případ výskytu elektrické závady.



VÝSTRAHA: Neomývejte stroj vodou, protože voda by mohla vniknout do elektrického systému nebo do motoru a mohlo by dojít k poškození stroje nebo ke zkratu.

- **Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zásuvku žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- **Nevystavujte elektrický nástroj dešti nebo působení vlhkosti.** Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Nikdy elektrický nástroj za kabel nenoste. Za kabel netahejte a neodpojujte nástroj od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškoďte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat s el. nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte zařízení s proudovým chráničem. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- Zkontrolujte, zda není kabel a prodlužovací kabel poškozen a je v dobrém stavu. Nikdy nepoužívejte stroj je-li kabel poškozen, dejte jej opravit do autorizované dílny.
- Aby nedocházelo k přehřátí, prodlužovací kabel nesmí být zamotaný – zvyšuje se tím nebezpečí jeho přehřátí.
- Pokud používáte prodlužovací šňůru, používejte pouze dostatečně dlouhé, schválené prodlužovací šňůry. Další informace viz část *Technické údaje na strani 23*. Poddimenzovaný kabel znamená riziko snížení kapacity stroje a jeho přehřátí.
- Stroj je nutno zapojit do zásuvky s uzemněním. Zkontrolujte, aby napětí v síti souhlasilo s tím, které je uvedeno na štítku na stroji.
- Dohlédněte na to, aby byl kabel za vámi když začnete pracovat se strojem, aby nedošlo k poškození kabelu.

Osobní bezpečnost

- **Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nástrojem, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků**. Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, např.

protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.

- Dejte si pozor na neúmyslné startování. Před zapojením do proudu zkontrolujte, zda je vypínač v poloze vypnuto (OFF).
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k el. napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo nošením nástroje se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto (OFF).** Přenášením elektrických nástrojů s prstem na spoušti nebo zapnutých elektrických nástrojů nahráváte nehodám.
- **Před zapnutím el. nástroje vyjměte jakýkoli seřizovací klíč nebo klíč na matice.** Klíč ponechaný na rotující části el. nástroje může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv i rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** Lapače prachu snižují rizika spojená s výskytem prachu.
- Pokud motor běží, dodržujte bezpečnou vzdálenost od řezných kotoučů.
- Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky patří strnulost končetin, ztráta citu, mravenčení, píchání, bolest, zeslábnutí, změna barvy nebo vzhledu pokožky. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na rukou nebo v zápěstí. Tyto příznaky se mohou zhoršit při nízkých teplotách.

Osobní ochranné prostředky

VÝSTRAHA: Při používání produktů, jako jsou řezačky, rozbrušovačky nebo vrtačky, které brousí nebo formují materiál, může vznikat prach a výpary, které mohou obsahovat škodlivé chemikálie. Zkontrolujte strukturu materiálu, se kterým budete pracovat, a použijte vhodnou dýchací masku.

VÝSTRAHA: Vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Pokud používáte ochranu sluchu, vnímejte varovné signály nebo pokřik. Ochranu sluchu sejměte vždy hned po zastavení motoru.

VÝSTRAHA: Při práci s výrobky, které obsahují pohyblivé části, vždy hrozí riziko rozdrcení částí těla. Abyste zabránili úrazu, noste ochranné rukavice.

VÝSTRAHA: Při práci s tímto produktem může docházet k jiskření a vzniká riziko požáru. Vždy mějte při ruce protipožární vybavení.

Při použití produktu je nutné používat schválené osobní ochranné pomůcky. Osobní ochranné pomůcky nemohou vyloučit nebezpečí úrazu, ale sníží míru poranění v případě, že dojde k nehodě. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného vybavení.

Vždy používejte:

- Schválená ochranná přilba.
- Ochrana sluchu.
- Schválená ochrana očí. Použijete-li obličejový štít, je nutno používat i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle musí být v souladu s normou ANSI Z87.1 v USA nebo EN 166 v zemích EU. Obličejové štíty musí být v souladu s normou EN 1731.
- Schválená ochrana dýchacích cest.
- Ochranné rukavice.
- Silné rukavice s jistým úchopem.
- Přiléhavý, silný a pohodlný oděv, který dovolí plnou pohyblivost. Při řezání vznikají jiskry, které mohou zapálit oděv. Společnost Husqvarna doporučuje nosit oděv z nehořlavé bavlny nebo silné džínoviny. Nenoste oděv vyrobený z materiálů, jako je nylon, polyester nebo umělé hedvábí. Takový materiál se může při vznícení roztavit a přichytit se k pokožce. Nenoste krátké kalhoty.
- Vysoké boty s ocelovou špičkou a neklouzavou podrážkou.

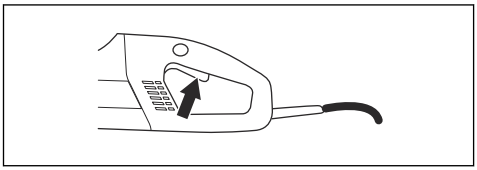
Vždy mějte po ruce soupravu pro poskytování první pomoci a hasicí vybavení.

Bezpečnostní zařízení na produktu

VÝSTRAHA: Před použitím produktu si důkladně pročtěte následují výstražné pokyny.

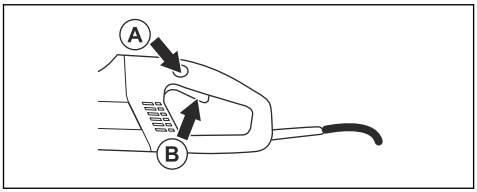
Vypínač

Rozbrušovací pilu zapnete stiskem vypínače, uvolněním vypínače ji vypnete.



Zámek vypínače

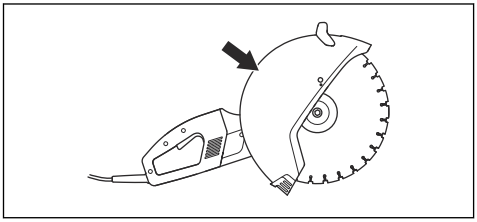
Zámek vypínače je konstruován tak, aby zabránil nezáměrné aktivaci vypínače. Stisknutím zámku vypínače (A) uvolníte vypínač (B).



Zámek vypínače zůstane uvolněný, dokud je uvolněný vypínač. Povolíte-li úchvat držadla, přejde jak vypínač, tak i zámek vypínače zpět do původní polohy. K tomu dojde pomocí dvou na sobě nezávislých systémů zpětných per. Tato poloha má za následek to, že se stroj zastaví a vypínač se zablokuje.

Ochrana proti roztržení

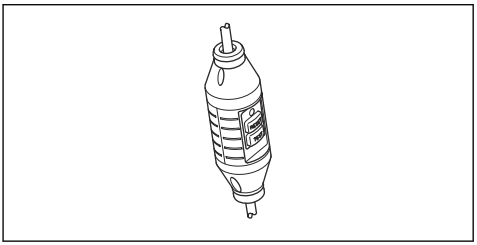
Tento kryt je namontován nad řezacím kotoučem a je konstruován tak, aby chránil uživatele před odmrštěnými odřezky.



Proudový chránič

Zemní jističe jsou určeny k ochraně v případě výskytu elektrické závady.

Kontrolka LED signalizuje, že je zemní jistič aktivní a stroj je možné zapnout. Pokud není kontrolka LED zapnutá, stiskněte tlačítko RESET (zelené).



Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VÝSTRAHA: Uživatel smí provádět pouze takové údržbářské a servisní úkoly, které jsou popsány v tomto návodu k používání. Rozsáhlejší zásahy je nutno nechat provést v autorizované servisní dílně.

VÝSTRAHA: Motor by měl být vypnutý a vypínač by se měl nacházet v poloze STOP.

VÝSTRAHA: Používejte osobní ochranné prostředky. Viz *Osobní ochranné prostředky na strani 8*.

VÝSTRAHA: Životnost výrobku se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližší servisní dílnu.

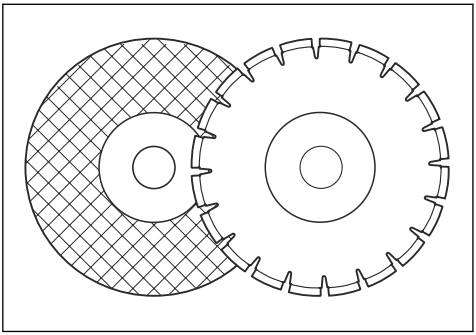
VAROVÁNÍ: Zajistěte pravidelné kontroly a provádění základního seřízení a oprav produktu u autorizovaného prodejce HUSQVARNA.

SESTAVENÍ

Řezací kotouče

Kotouče HUSQVARNA jsou vysokorychlostní kotouče schválené pro ruční motorové rozbrušovací pily.

- Řezací kotouče jsou ve dvou základních provedeních: brusné kotouče a diamantové kotouče.



- Nejekonomičtější jsou nejčastěji řezací disky o vysoké kvalitě.
- Řezací disky o nižší kvalitě mají často nižší řezací schopnost a kratší životnost, což znamená vyšší náklady ve vztahu k množství opracovaného materiálu.
- Dohlédněte na to, aby byla použita správná nábojnice k tomu řeznému disku, který je nasazen na produktu. Pokyny naleznete v části *Montáž řezacího kotouče na strani 13*.

Vhodné řezací kotouče

Řezací kotouče	K 4000	K 4000 s nástavcem na vysávání
Brusné kotouče	Ano*	Č.
Diamantové kotouče	Ano	Ano
Ozubené kotouče	Ne	Ne
*Bez vody.		

Další informace viz *Technické údaje na strani 23*.

Řezací kotouče pro různý materiál

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte řezný kotouč k řezání jiného materiálu než toho, pro který je určen.

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč k řezání plastových materiálů. Vlivem tepla vytvářeného při řezání se plast může roztavit, přilepit na kotouč a způsobit zpětný vrh.

VÝSTRAHA: Při řezání kovu vznikají jiskry, které by mohly způsobit požár. Nepoužívejte produkt v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.

VÝSTRAHA: Je zakázáno řezat kov s nástavcem Vac.

- Postupujte podle pokynů dodávaných s řezacím kotoučem, které se týkají vhodnosti kotouče pro různá použití, nebo se obraťte na svého prodejce.

	Beton	Kov	Plast	Litina
Brusné kotouče*	X	X*	X	X
Diamantové kotouče	X	X**	----	X**

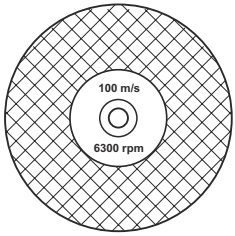
*Pouze bez nástavce Vac.

**Pouze speciální kotouče. Pouze bez nástavce Vac.

Řezací kotouče určené pro vysokorychlostní ruční rozbrušovací pily

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte řezací kotouč s nižším počtem otáček než s tím, který je uveden na rozbrušovací pile. Používejte pouze takové řezací kotouče, které jsou v souladu s národními nebo regionálními normami, například EN 13236 nebo EN 12413 nebo ANSI B7.1.

- Mnohé řezací kotouče, které mohou pasovat do této rozbrušovací pily, jsou určeny pro pevně instalované pily a mají nižší jmenovité otáčky, než jaké jsou potřebné pro tuto ruční rozbrušovací pilu. Řezací kotouče s nižšími jmenovitými otáčkami na této rozbrušovací pile nikdy nepoužívejte.
- Řezací kotouče HUSQVARNA jsou vyrobeny pro vysokorychlostní přenosné motorové rozbrušovací pily.
- Řezací kotouč musí být označen stejným počtem otáček nebo vyšším ve srovnání s tím, který je uveden na štítku na rozbrušovací pile.



Vibrace v kotoučích

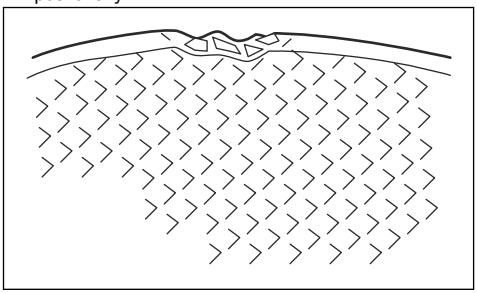
- Používáte-li příliš velký nátisk, může disk ztratit svou kulatost a může začít vibrovat.
- Menší nátisk může eliminovat vibraci. Jinak vyměňte disk.

Brusné kotouče

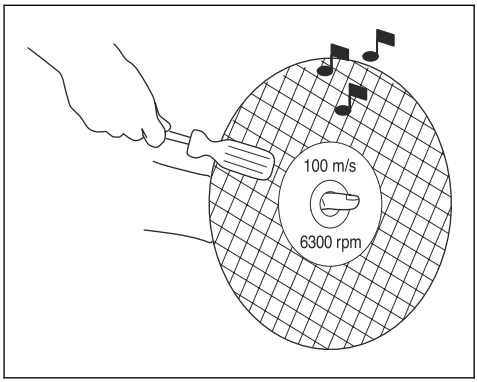
VÝSTRAHA: Brusné kotouče nepoužívejte spolu s vodou. Když je brusný kotouč vystaven působení vody nebo vlhkosti, zhoršuje se jeho pevnost a hrozí zvýšené riziko jeho rozlomení.

VAROVÁNÍ: Řezání brusnými kotouči s nástavcem Vac je zakázáno. Použití brusných kotoučů způsobuje nadměrné opotřebení nástavce Vac.

- Nepoužívejte opotřebené vyztužené kotouče z větších elektrických nástrojů. Kotouče určené pro větší elektrické nástroje nejsou vhodné pro vyšší otáčky menších nástrojů a mohou se roztrhnout.
- Řezací materiál v brusných kotoučích tvoří brusný prvek spojený pomocí organických pojidel. Zesílené řezací kotouče jsou vybudovány na bázi textilu nebo vláken, což zabrání úplnému rozlomení při maximálním počtu otáček, kdyby došlo k popraskání nebo poškození kotouče.
- Výkon řezacího kotouče je dán typem a velikostí brusných zrnek a typem a tvrdostí pojidla.
- Zkontrolujte, zda není řezací kotouč prasklý nebo poškozený.



- Zkuste brusný kotouč tím, že jej pověsíte na prst a lehce na něj ťuknete rukojetí šroubováku nebo jiným předmětem. Neuslyšíte-li zcela jasný a zvonivý tón, je kotouč poškozený.



- Je třeba používat brusný kotouč vhodný na daný materiál.

Typ nože	Materiál
Beton	Beton, asfalt, kámen, zdivo, litina, aluminium, měď, mosaz, kabely, guma, umělá hmota atd.
Kov	Ocel, slitiny oceli a jiné tvrdé kovy.

Diamantové kotouče

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč k řezání plastových materiálů. Vlivem tepla vytvářeného při řezání se plast může roztavit, přilepit na kotouč a způsobit zpětný vrh.

VÝSTRAHA: Diamantové kotouče se při použití mohou velmi zahřát. Přehřátý kotouč je výsledkem nesprávného používání a může být příčinou deformace kotouče, která následně může způsobit škody na majetku a zranění osob.

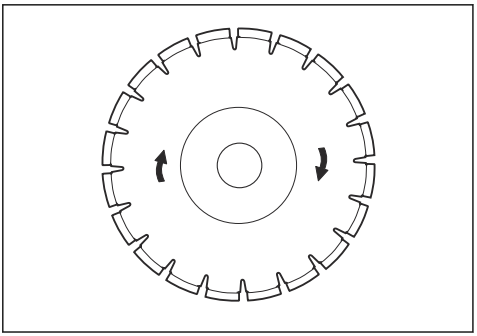
VÝSTRAHA: Při řezání kovu vznikají jiskry, které by mohly způsobit požár. Nepoužívejte produkt v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.

Povšimněte si: Diamantové kotouče jsou v provedení o několika stupních tvrdosti.

Povšimněte si: Ostření provádějte řezáním měkkého materiálu, jako je např. pískovec nebo cihly.

- Používejte vždy jen ostrý diamantový kotouč.

- Diamantové kotouče mohou být tupé, používáte-li nesprávný podávací tlak nebo při řezání některých materiálů jako silně vyztužený beton. Práce s tupým diamantovým kotoučem způsobí přehřátí, což vede k odpadnutí diamantových segmentů.
- Diamantové kotouče se skládají z ocelového jádra opatřeného segmenty s průmyslovými diamanty.
- Diamantové kotouče je výhodné používat pro všechny typy zdiva, vyztuženého betonu a jiných složených materiálů.
- Diamantové kotouče dají nižší náklady na pracovní úkon, méně častou výměnu kotouče a konstantní hloubku řezu.
- Pro řezání kovů by měly být používány speciální kotouče. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného výrobku.
- Při použití diamantového kotouče dohlédněte na to, aby se otáčel ve směru šipky na kotouči.



Diamantové kotouče k řezání za sucha

- Diamantové kotouče pro řezání za sucha mohou a nemusí být chlazeny vodou.
- Při suchém řezání vytáhněte disk z řezu po každých 30 až 60 sekundách a nechte ho běžet ve vzduchu po dobu asi 10 sekund, aby vychladl. Pokud tak neučiníte, kotouč se přehřeje.

Diamantové kotouče k řezání za mokra

Povšimněte si: Při řezání za mokra nepoužívejte nástavec Vac. Mokrá betonová směs významně snižuje sací kapacitu nástavce Vac.

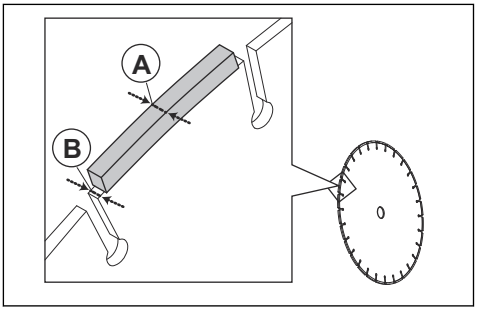
- Diamantové kotouče pro řezání za mokra musí být chlazeny vodou. Pokud tak neučiníte, může se kotouč přehřát.
- Voda ochlazuje kotouč, zvyšuje jeho životnost a snižuje tvorbu prachu.
- Vodní chlazení, které se používá při řezání betonu, chladí řezací disk a zvyšuje jeho životnost a zmenšuje tvorbu prachu. Mezi negativními stránkami je nutno jmenovat těžkosti při velmi nízkých teplotách, riziko poškození podlah a jiných částí stavby a nebezpečí uklouznutí.

Diamantový kotouč – boční vůle

VÝSTRAHA: Diamantový segment (T1) musí být širší než kotoučové jádro (T2), aby nedošlo k zachycení v místě řezání a zpětnému vrhu.

Vyměňte kotouč, než se zcela opotřebí.

VAROVÁNÍ: Určité způsoby řezání nebo nekvalitní kotouče mohou vést k nadměrnému opotřebení stran segmentů.

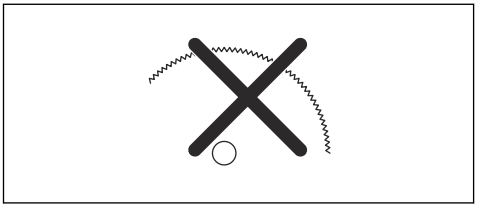


Některé kotouče Husqvarna mají označení opotřebení boční vůle, které usnadňují odhad životnosti kotouče.

Ozubené kotouče

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte ozubené kotouče, například kotouče k řezání dřeva, kotouče cirkulárky, kotouče s karbidovým ostřím atd. Výrazně zvyšují nebezpečí zpětného vrhu a může rovněž dojít k odtržení špičky a vymrštění vysokou rychlostí. Neopatrnost může mít za následek vážné zranění osob nebo dokonce jejich smrt.

VÝSTRAHA: Vládní předpisy vyžadují, aby se pro kotouče s karbidovým ostřím používal jiný typ ochrany, který se nepoužívá u rozbrušovacích pil – 360stupňový kryt. Rozbrušovací pily (tato pila) používají brusné nebo diamantové kotouče a jsou vybaveny jiným systémem ochrany, který neposkytuje ochranu proti nebezpečím vznikajícím při použití kotoučů pro řezání dřeva.



Používat karbidem osazený kotouč na této rozbrušovací pile je porušením pracovních bezpečnostních předpisů.

Vzhledem k nebezpečné podstatě a naléhavým okolnostem, které jsou spojeny s hašením požárů a záchrannými operacemi prováděnými vysoce cvičenými bezpečnostními silami a bezpečnostními profesionály (požárními sbory), si je společnost Husqvarna vědoma, že mohou v některých nouzových situacích používat tuto rozbrušovací pilu s kotouči s karbidovým ostřím vzhledem k jejich schopnosti prořezat různé typy překážek a materiálů bez nutnosti měnit kotouče nebo stroje. Vždy si při používání této rozbrušovací pily s kotouči s karbidovým ostřím uvědomte, že jsou tyto kotouče při nesprávném použití náchylnější ke zpětnému vrhu než brusné nebo diamantové kotouče. Od kotoučů s karbidovým ostřím mohou také odlétávat kousky materiálu.

Z těchto důvodů smí tuto rozbrušovací pilu používat s kotoučem s karbidovým ostřím pouze vysoce vycvičení profesionálové z bezpečnostních složek, kteří si jsou vědomi nebezpečí spojených s jeho použitím, a to výhradně v naléhavých situacích, kdy jsou jiné nástroje považovány za neúčinné a nedostatečně výkonné pro boj proti požáru nebo pro záchrannou operaci. Rozbrušovací pila s kotoučem s karbidovým ostřím se nesmí nikdy používat k řezání dřeva při jiných než záchranných operacích.

Kontrola vřetena hřídele a podložek příruby

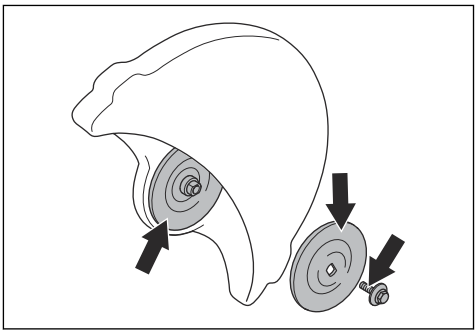
Při výměně kotouče zkontrolujte podložky příruby a vřeteno hřídele.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze podložky příruby dodané společností HUSQVARNA s minimálním průměrem 105 mm.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte nikdy křivé, uražené, naražené nebo znečištěné podložky příruby.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte podložky příruby různých rozměrů.

1. Zkontrolujte, zda jsou závity na vřeteni hřídele nepoškozené.
2. Zkontrolujte, zda jsou kontaktní plochy na kotouči a podložkách příruby nepoškozené, mají správné rozměry, jsou čisté a zda se volně otáčejí na vřeteni hřídele.



Kontrola pouzdra hřídele

Zkontrolujte, zda pouzdra hřídele pasují do středového otvoru řezacího kotouče.

Produkt je dodáván s pevným pouzdrem nebo pouzdrem, které lze převrátit pro montáž středových otvorů se vzdáleností 20 mm nebo 25,4 mm.

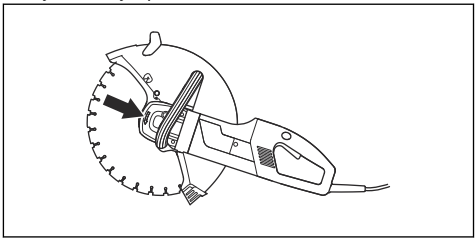
- Zkontrolujte, zda pouzdro vřetena hřídele produktu odpovídá středovému otvoru řezacího kotouče.

  Kotouče jsou označeny podle průměru středového otvoru.

Kontrola směru otáčení řezacího kotouče

Při použití diamantového kotouče dohlédněte na to, aby se otáčel ve směru šipky na kotouči.

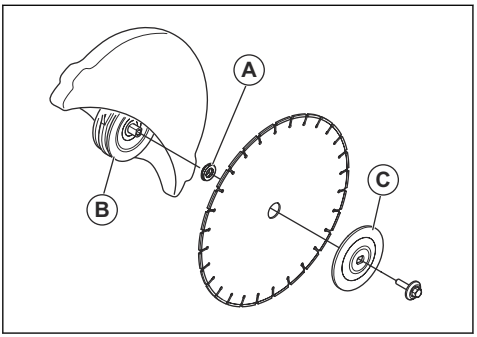
- Zkontrolujte směr otáčení řezacího kotouče vyobrazený šipkami na řezacím rameni.



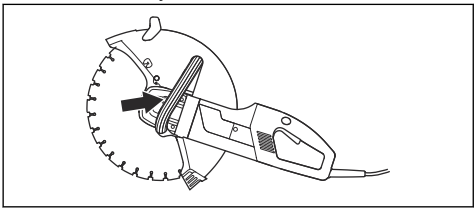
Montáž řezacího kotouče

Utahovací moment šroubu přidržujícího řezací kotouč je 25 Nm.

Řezací kotouč se umístí na pouzdro (A) mezi vnitřní podložku příruby (B) a podložku příruby (C). Podložku příruby je nutno otočit tak, aby zapadla na osu.



1. Zajistěte řezací kotouč / osu pomocí pojistného tlačítka na zadní straně stroje. Tlačítko se po uvolnění resetuje.



Nastavení krytu kotouče

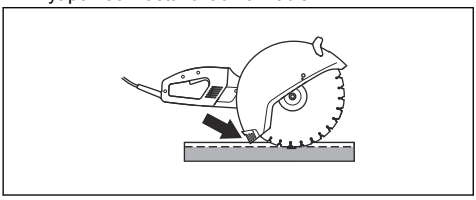
VÝSTRAHA: Vždy zkontrolujte před spuštěním produktu, že je kryt kotouče správně namontován.

Kryt řezacího vybavení je nutno nastavit tak, aby zadní část naléhala na opracovávaný kus.

Odlétající materiál a jiskry z řezaného materiálu jsou odebírány krytem a odváděny od uživatele.

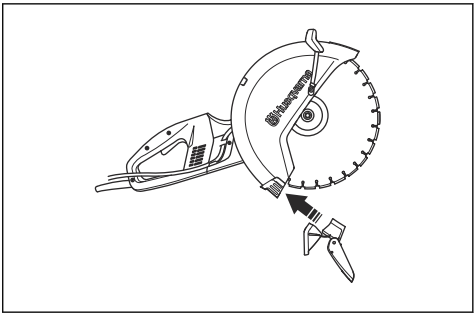
Kryt kotouče je zablokovaný třením.

1. Přitiskněte konce krytu proti součásti nebo upravte kryt pomocí nastavovacího madla.

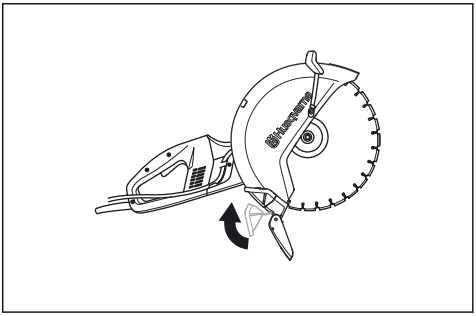


Nastavení krytu proti stříkající vodě

1. Zasuňte kryt proti stříkající vodě do štěrbin na zadní straně ochranného krytu řezacího kotouče.



2. Ujistěte se, zda je pojistná západka opřená o očko na krytu. Zvedněte pojistnou západku nahoru a přitiskněte ji k ochrannému krytu.



Provoz

Hlavní principy činnosti

VÝSTRAHA: Nestahuje rozbrušovací pilu na jednu stranu. To může vést k uvíznutí nebo zlomení kotouče a následnému úrazu.

VÝSTRAHA: Nebruste stranou kotouče. Broušení stranou kotouče vede k poškození nebo lámání. Užívejte pouze řezný díl.

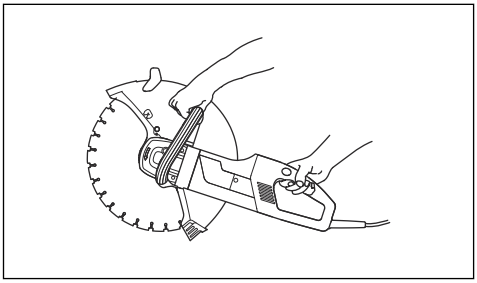
VÝSTRAHA: Před zařínutím do mezery vytvořené jiným kotoučem zkontrolujte, zda není otvor užší než současný kotouč. V takovém případě by mohlo dojít k uvíznutí a zpětnému vrhu.

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč k řezání plastových materiálů. Vlivem tepla vytvářeného při řezání se plast může roztavit, přilepit na kotouč a způsobit zpětný vrh.

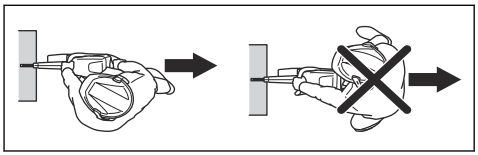
VÝSTRAHA: Při řezání kovu vznikají jiskry, které by mohly způsobit požár. Nepoužívejte produkt v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.

VÝSTRAHA: Je zakázáno řezat kov s nástavcem Vac.

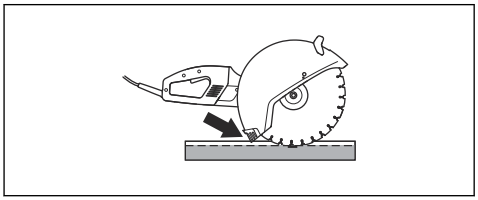
- Produkt je zkonstruován a určen k řezání pomocí brusných kotoučů nebo diamantových kotoučů určených pro vysokorychlostní ruční produkty. Produkt nesmí být používán s jakýmkoliv jiným typem kotouče nebo pro jakýkoliv jiný typ řezání.
- Zkontrolujte také, zda je řezný kotouč správně namontován a nejeví známky poškození. Pokyny jsou uvedeny v části *Řezací kotouče na strani 9*.
- Zkontrolujte, zda používáte správný řezací kotouč pro danou aplikaci. Pokyny jsou uvedeny v části *Řezací kotouče na strani 9*.
- Nikdy neřezejte azbestové materiály!
- Držte pilu oběma rukama a udržujte pevné uchopení palci a prsty obepínajícími rukojeti. Pravou rukou je nutné držet zadní rukojeť a levou rukou přední rukojeť. Toto uchopení musí používat všichni obsluhující pracovníci, praváci i leváci. Nikdy nedržte motorovou rozbrušovací pilu při práci pouze jednou rukou.



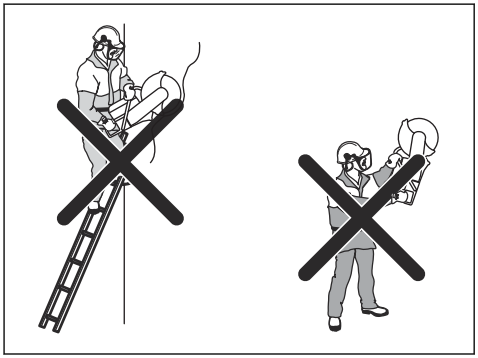
- Stůjte rovnoběžně s řezacím kotoučem. Nestůjte přímo za ním. V případě zpětného vrhu se pila pohne ve směru roviny kotouče.



- Pokud kotouč v řezu vázne nebo v něm přerušuje činnost, uvolněte spoušť a vyčkejte, až se kotouč zastaví. Nevytahujte kotouč z řezu, pokud je kotouč v pohybu. Může dojít ke zpětnému vrhu.
- Je-li motor v chodu udržujte vzdálenost k řezacímu kotouči. Nepokoušejte se zastavit točící se kotouč jakoukoli tělesnou částí.
- Se strojem nikdy nepohybujte, je-li řezné zařízení v pohybu. Než položíte stroj na zem, zkontrolujte, zda se kotouč zcela zastavil.
- Kryt řezacího vybavení je nutno nastavit tak, aby zadní část naléhala na opracovávaný kus. Odpad a jiskry od řezaného materiálu se sbírají v krytu a odvádí se od uživatele. Za chodu musí být kryty řezného zařízení vždy nasazeny.

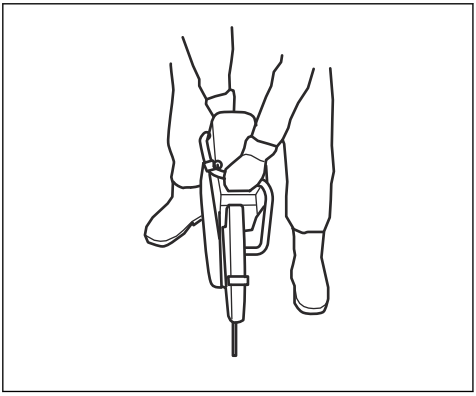


- Nikdy k řezání nepoužívejte zónu zpětného vrhu kotouče. Pokyny jsou uvedeny v části *Zpětný vrh na strani 16*.
- Buďte zvlášť opatrní při provádění „kapsovitých řezů“ do stěn či jiných nepřehledných míst. Vyčnívající kotouč může přijít do kontaktu s plynovým, vodovodním či elektrickým vedením nebo předměty, které mohou způsobit zpětný vrh.
- Držte dobře rovnováhu a stůjte pevně.
- Nikdy neřežte výše než jsou vaše ramena.
- Nikdy neřezejte ze žebříku. Při řezání ve výšce nad úrovní ramen používejte plošinu nebo lešení.

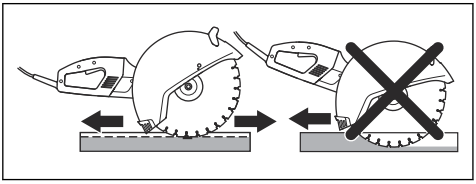


- Nenatahujte se příliš daleko.

- Stůjte v pohodlné vzdálenosti od zpracovávaného kusu.
- Vždy dbejte na to, abyste při práci pevně a stabilně stáli.
- Před spuštěním produktu zkontrolujte, že není disk s ničím ve styku.
- Řezání začínejte při plné rychlosti řezacího kotouče (při plných otáčkách). Plnou rychlost udržujte až do skončení řezání.
- Nechte produkt pracovat, aniž byste na řezací kotouč působili silou nebo tlačili.
- Posunujte produkt ve směru řezacího disku. Tlak ze strany může zničit disk a je velmi nebezpečný.



- Pohybujte diskem vpřed a vzad tak, abyste měli co nejmenší kontaktní plochu mezi diskem a řezaným materiálem. Tím udržujete teplotu disku co nejnižší a řezání je účinné.



Použití elektrických nástrojů a péče o ně

- **Při práci s elektrickými nástroji nepoužívejte násilí. Používejte správný elektrický nástroj pro danou aplikaci.** Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou byl navržen.
- **Nepoužívejte el. nástroj, pokud nefunguje vypínač pro zapnutí a vypnutí.** Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením el. nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vyndejte z nástroje baterie.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění el. nástroje.
- **Nepoužívané el. nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s nástrojem pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití nástroje.** Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Provádějte údržbu el. nástrojů. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbití jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit.** Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a vsazené kotouče podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.**Použitím elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- Původní konstrukce stroje nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte pouze originální náhradní díly. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.
- Zkontrolujte, zda není v pracovním prostoru nebo v materiálu určeném k řezání vedeno nějaké potrubí nebo elektrické kabely.
- Vždy zkontrolujte a označte průběh plynového vedení. Řezání v blízkosti plynového vedení je vždy nebezpečné. Ujistěte se, že při řezání nevznikají jiskry, aby nehrozilo nebezpečí výbuchu. Soustřeďte se na daný úkol. Nedbalost může vést k těžkému úrazu nebo smrti.
- Je-li stroj v chodu, musí být kryt řezacího vybavení vždy namontován.

Servis

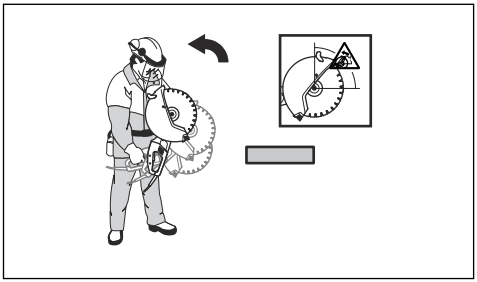
- Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástek. Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.

Zpětný vrh

VÝSTRAHA: Ke zpětným vrhům dochází nečekaně a mohou být velmi prudké. Rozbrušovací pila může být vymrštěna směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění. Je bezpodmínečně nutné rozumět principu vzniku zpětných vrhů a vědět, jak jim před použitím zařízení zabránit.

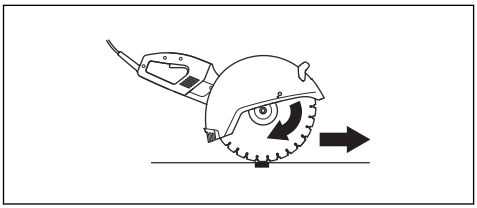
Zpětný vrh je náhlý pohyb směrem vzhůru, ke kterému může dojít, když se řezné kotouče zaseknou v zóně

zpětného vrhu. Zpětný vrh je většinou nepatrný a nepředstavuje velké riziko.



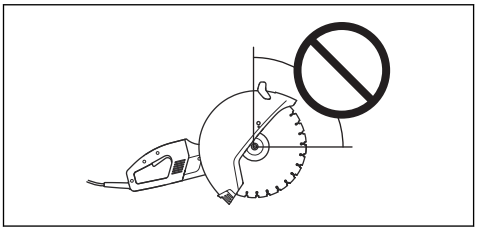
Reaktivní síla

- Při řezání je vždy přítomna reaktivní síla. Tato síla táhne produkt opačným směrem oproti směru otáčení kotouče. Většinu času je tato síla nepatrná. Pokud dojde k zaseknutí kotouče, tato reaktivní síla se znásobí a může dojít ke ztrátě kontroly nad rozbrušovací pilou.



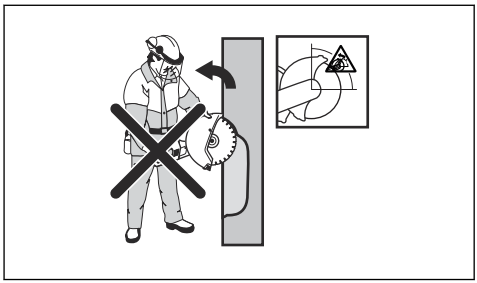
Zóna zpětného vrhu

- Nikdy k řezání nepoužívejte zónu zpětného vrhu kotouče. Pokud dojde k zaseknutí kotouče v zóně zpětného vrhu, reaktivní síla rozbrušovací pilu vymrští směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění.



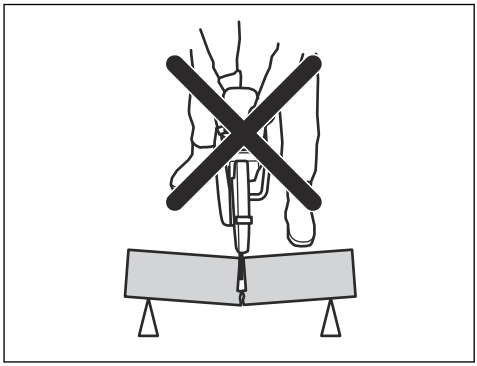
Zpětný vrh způsobený stoupáním kotouče

- Pokud je k řezání použita zóna zpětného vrhu, reaktivní síla způsobí stoupání kotouče v řezu. Zónu zpětného vrhu nepoužívejte. K řezání použijte spodní kvadrant kotouče, abyste zabránili zpětnému vrhu způsobenému stoupáním kotouče.



Zpětný vrh způsobený přiskřípnutím kotouče

- K přiskřípnutí kotouče dochází při sevření řezu. Pokud dojde k zaseknutí kotouče, tato reaktivní síla se znásobí a může dojít ke ztrátě kontroly nad rozbrušovací pilou.



- Pokud dojde k zaseknutí kotouče v zóně zpětného vrhu, reaktivní síla rozbrušovací pilu vymrští směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění.

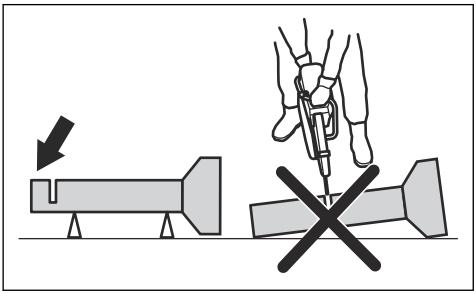
Řezání trubek

VÝSTRAHA: Pokud se kotouč zasekne v zóně zpětného vrhu, dojde k výraznému zpětnému vrhu.

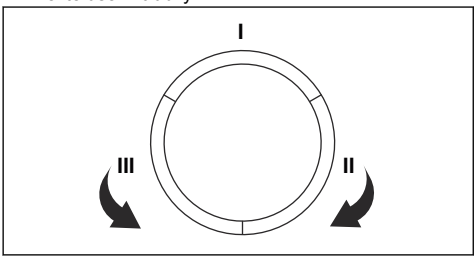
VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda je trubka řádně podepřena, aby se při řezání její konec neohnul směrem dolů.

Při řezání trubek je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Pokud není trubka řádně podepřena a řez není otevřený po celou dobu řezání, může dojít k uvíznutí kotouče. Buďte ostražití zejména při řezání trubky se zvonovitým koncem nebo trubky ve výkopu, která se v případě, že není řádně podepřena, může prohnout a přiskřípnout kotouč.

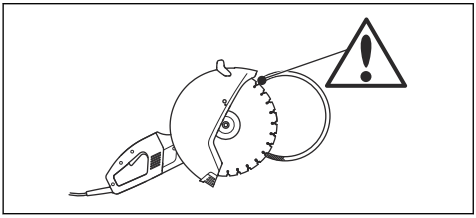
1. Zajistěte trubku tak, aby se při řezání nepohybovala nebo nekutálela.



2. Řežte úsek I trubky.



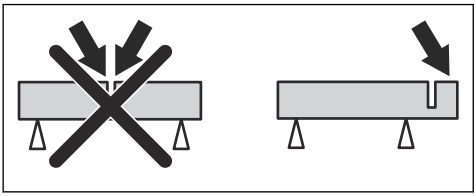
3. Zajistěte, aby byl řez otevřený a nedošlo k uvíznutí.



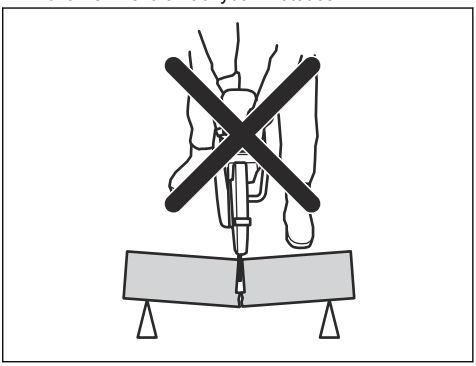
4. Přejděte k úseku II a řežte od úseku I ke spodnímu okraji trubky.
5. Přejděte k úseku III a odřízněte zbývající část trubky, přičemž skončete u spodního okraje.

Jak zabránit zpětnému vrhu

1. Vždy podepřete obrobek tak, aby byl řez při řezání otevřený. Pokud je řez rozevřen, nedochází k žádným zpětným vrhům. Pokud je řez uzavřený a skřípne kotouč, dochází vždy k riziku zpětného vrhu.



2. Při vkládání kotouče do stávajícího řezu dbejte opatrnosti.
3. Dávejte si pozor na pohyb obrobku nebo jiné možné události. Pohyb nebo jiná událost může vést k uzavření řezu a zachycení kotouče.

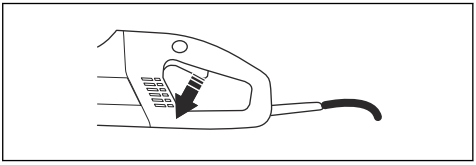


4. Zabraňte prohnutí trubky a uzavření řezu. Jinak může dojít k uvíznutí kotouče v zóně zpětného vrhu a silnému zpětnému vrhu.
5. Řádně podepřete konec trubky, aby se mohla pohybovat dolů, aby se řez mohl rozevřít a nedošlo k uvíznutí.

Kontrola vypínače

VÝSTRAHA: Poškozený vypínač vám vymění autorizovaná dílna.

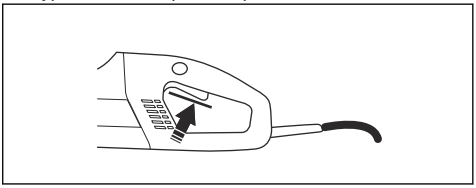
1. Spusťte produkt a uvolněte vypínač.



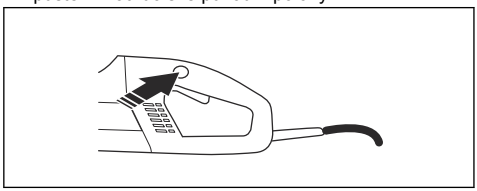
2. Zkontrolujte, zda se motor vypne a řezací kotouč zastaví.

Kontrola zámku vypínače

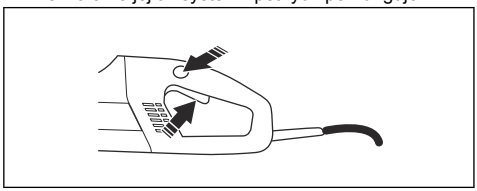
1. Zkontrolujte, že je vypínač zablokován, je-li zámek vypínače ve své původní poloze.



2. Stiskněte zámek vypínače a zkontrolujte, že se po puštění vrátí do své původní polohy.



3. Zkontrolujte, že vypínač i zámek vypínače jdou zlehka a že jejich systém zpětných per funguje.



4. Spusťte produkt, pusťte vypínač a zkontrolujte, že se motor a řezný kotouč zastavil.

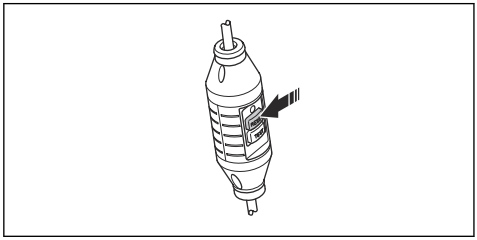
Kontrola krytu kotouče

VÝSTRAHA: Vždy zkontrolujte před spuštěním produktu, že je kryt kotouče správně namontován. Zkontrolujte také, zda je řezný kotouč správně namontován a nejeví známky poškození. Poškozený řezací kotouč může způsobit úraz. Viz pokyny v části Montáž.

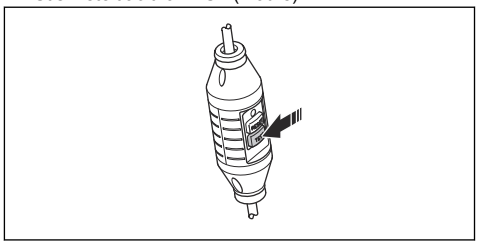
- Zkontrolujte, že je kryt kompletní a že nemá žádné trhlinky ani deformace.

Kontrola proudového chrániče

1. Zapojte stroj do zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko RESET (zelené) a rozsvítí se červená kontrolka LED.



3. Nastartujte stroj.
4. Stiskněte tlačítko TEST (modré).



5. Zemní jistič se aktivuje a stroj se okamžitě vypne. Pokud k tomu nedojde, obraťte na svého prodejce.
6. Stiskněte tlačítko RESET (zelené).

Před spuštěním

VÝSTRAHA: Přečtěte si pozorně tento návod k používání a nepoužívejte produkt, pokud mu zcela nerozumíte.

VÝSTRAHA: Používejte osobní ochranné prostředky. Viz *Osobní ochranné prostředky na strani 8*.

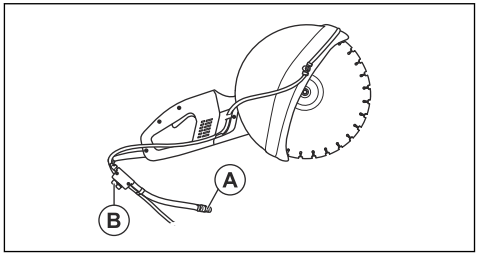
VÝSTRAHA: Zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházely žádné neoprávněné osoby, protože by hrozilo nebezpečí vážného úrazu.

VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku produktu.

Provádějte denní údržbu. Viz část *Plán údržby na strani 20*.

Připojení vody

1. Připojte vodní hadici k přívodu vody (A).



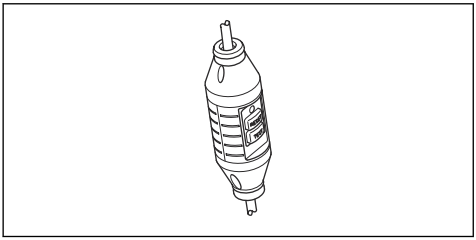
2. Otevřete nebo zavřete přívod vody (B).

Zapnutí zemního jističe

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte nářadí, pokud není s nářadím dodaný zemní

jistič. Neopatrnost může mít za následek vážné zranění osob nebo dokonce jejich smrt.

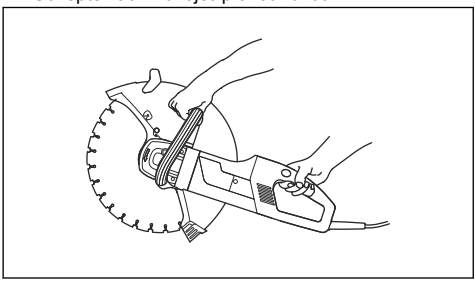
1. Zkontrolujte, zda je zemní jistič zavřený.



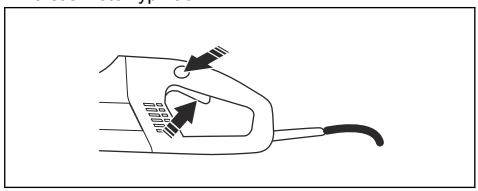
2. Nastartujte produkt. Pokud kontrolka LED nesvítí, stiskněte tlačítko RESET (zelené).
3. Zkontrolujte zemní jistič.

Spuštění výrobku

1. Uchopte přední rukojeť levou rukou.
2. Uchopte zadní rukojeť pravou rukou.



3. Stiskněte zámek vypínače pravým palcem a stiskněte vypínač.

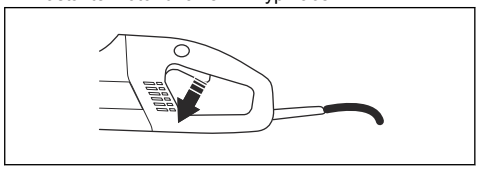


4. Nechte produkt spuštěný v bezpečných podmínkách naprázdno po dobu aspoň 30 s.

Zastavení výrobku

VÝSTRAHA: Řezací kotouč se ještě minutu po zastavení motoru otáčí (setrvačné otáčení kotouče). Dokud se řezací kotouč zcela nezastaví, musí se volně otáčet. Nedbalost může vést k těžkému úrazu.

1. Zastavte motor uvolněním vypínače.



Údržba

Plán údržby

V plánu údržby můžete vidět, které součásti vašeho zařízení vyžadují údržbu. Uvádí také, v jakých intervalech by měla probíhat. Tyto intervaly jsou vypočítávány na základě každodenního využívání produktu a při změně frekvence používání se mohou lišit.

	Denně	Týdně / 40 hodin	Jednou ročně
Čištění	Čištění vnějších částí		
	Přívod chladicího vzduchu		
Funkční kontrola	Všeobecná kontrola	Uhelné kartáčky	
	Vypínač*		
	Zámek vypínače*		
	Kryt kotouče*		
	Řezací kotouč**		
	Systém dodávky vody		
Změnit			Mazivo převodovky

	Denně	Týdně / 40 hodin	Jednou ročně
*Přečtěte si pokyny v části *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 8*.			
**Přečtěte si pokyny v části *Řezací kotouče na strani 9*.			

Postup čištění

Čištění vnějších součástí

VÝSTRAHA: K proplachování vnitřku produktu nepoužívejte mytí vodou pod vysokým tlakem.

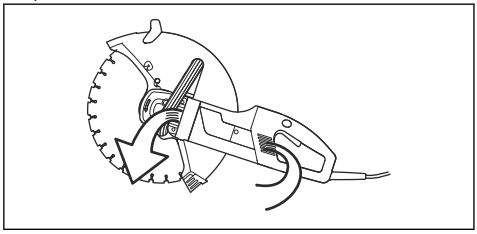
Produkt je odolný vůči vlhkému vzduchu a postřikání vodou během řezání. Při řezání materiálů, jako je beton nebo cihla, které mohou obsahovat sůl, je nutné po práci produkt opláchnout. Čištění snižuje riziko vzniku usazenin v motoru. Usazeniny v motoru mohou způsobit únik elektrického proudu mezi elektrickými součástmi. Únik elektrického proudu může způsobit náhodné spuštění zemního jističe.

1. Po práci vždy produkt opláchněte čistou vodou.
2. Položte produkt se zadní rukojetí směřující nahoru.
3. Opláchněte otvory sání vzduchu u zadní rukojeti čistou vodou. Voda vyteče předními otvory pro odvod vzduchu.
4. Zapojte zástrčku do zásuvky a nechte motor běžet nasucho přibližně 30 sekund, abyste urychlili vysušení motoru.

Čištění nasávání chladicího vzduchu

Produkt má ventilátor, jehož účelem je snížení teploty motoru. Použijte zadní rukojeť produktu k absorbování chladicího vzduchu skrze mřížku. Vzduch může procházet statorem a rotorem a ven přední stranou krytu motoru.

1. Vždy udržujte otvory pro chladící vzduch čisté a volné, aby bylo možné dostatečné chlazení produktu.



2. Pravidelně profukujte produkt stlačeným vzduchem.

Funkční kontroly

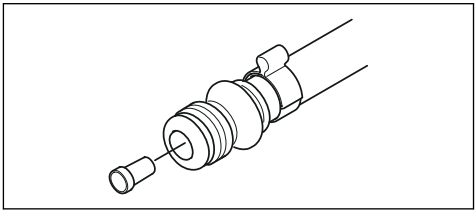
Provedení běžné kontroly fungování

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte poškozené kabely. Mohou způsobit vážná, dokonce i smrtelná zranění.

1. Zkontrolujte, zda není kabel a prodlužovací kabel poškozen a je v dobrém stavu. Nikdy nepoužívejte produkt, je-li kabel poškozen, dejte jej opravit do autorizované servisní dílny.
2. Zkontrolujte, zda jsou matice a šrouby dotažené.

Kontrola systému přívodu vody

1. Zkontrolujte trysky na krytu kotouče a ujistěte se, že nejsou ucpané.
2. V případě potřeby je vyčistěte.
3. Zkontrolujte filtr na připojení vody. Zkontrolujte, zda není součást ucpaná.
4. V případě potřeby je vyčistěte.

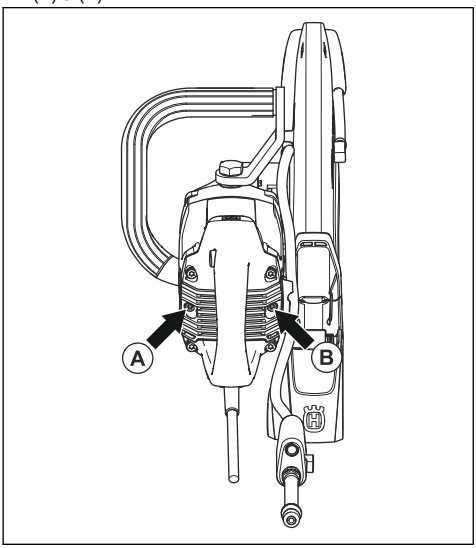


5. Zkontrolujte hadice a ujistěte se, že nejsou poškozené.

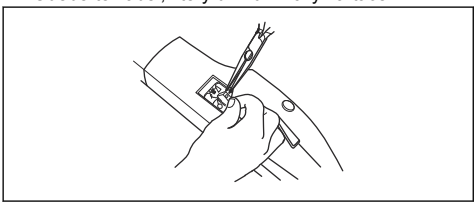
Výměna uhlíkových kartáčků

Pokud jsou uhlíkové kartáčky opotřebené, naprasklé nebo jinak poškozené, vyměňte je. Všechny uhlíkové kartáčky vyměňuje najednou.

1. Inspekční kryt můžete sejmout po uvolnění šroubů (A) a (B).



2. Odeberte kabel, který drží uhlíkový kartáček.



3. Zvedněte péro a vyjměte uhlíkový kartáček z jeho držáku.
4. Očistěte držáky kartáčků suchým štětcem.
5. Opatrně vyfoukejte prach.
6. Namontujte nové uhlíkové kartáčky a zkontrolujte, zda se pohybují volně ve svých držácích.
7. Sklopte péra a přišroubujte kabel.
8. Nové uhlíkové kartáčky je nejprve nutné používat cca 40 min při volnoběhu.

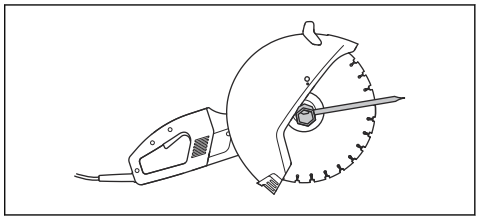
Plnění maziva převodovky

Skříň převodovky neplňte mazivem naplno. Při zvýšení teploty produktu při provozu zvětšuje mazivo objem. Pokud skříň převodovky zcela naplníte mazivem, může dojít k poškození těsnění a úniku maziva.

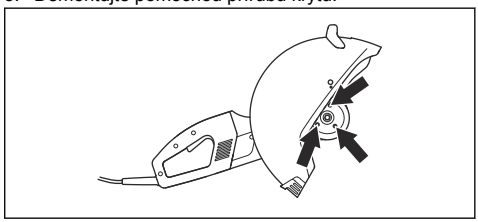
Korpus převodovky pojme celkem 90 g maziva. Používejte výhradně mazivo doporučené společností Husqvarna.

Při výměně maziva ve skříni převodovky je nutné demontovat následující díly:

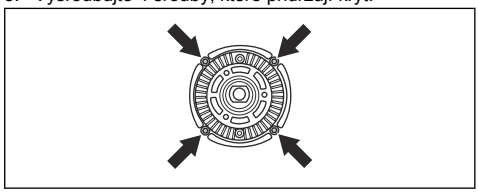
1. Demontujte podložky příruby, které drží řezací kotouč.



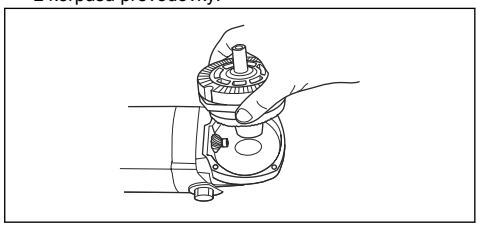
2. Demontujte těsnící kroužek.
3. Demontujte pomocnou přírubu krytu.



4. Demontujte kryt kotouče.
5. Vyšroubujte 4 šrouby, které přidržují kryt.



6. Potom zvedněte štít spolu s jednotkou hnacího kola z korpusu převodovky.



7. Vytřete mazivo a naplňte skříň převodovky novým mazivem pro převodovky dobré kvality.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava

Přeprava produktu

- Produkt při transportu zajistěte, aby nedocházelo k poškození a nehodám.

Přeprava řezacích kotoučů

- Nepřepravujte rozbrušovací pilu s nasazeným řezným kotoučem. Po použití sejměte z rozbrušovací pily řezací kotouče.
- Prohlédněte pozorně nové kotouče, zda nejsou poškozeny po přepravě.

Skladování

Skladování výrobku

- Skladujte produkt v uzamykatelném prostoru mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

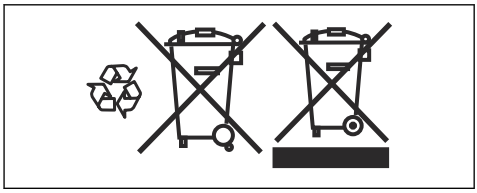
Skladování řezacích kotoučů

- Nepřechovávejte rozbrušovací pilu s nasazeným řezným kotoučem. Po použití sejměte z rozbrušovací pily řezací kotouče a v bezpečí je uskladněte.
- Přechovávejte kotouč na suchém místě, kde nehrozí mráz. Věnujte zvláštní péči brusným kotoučům. Brusné kotouče je nutno přechovávat na vodorovné ploše. Přechováváte-li brusný kotouč ve vlhku, může dojít k porušení vyvážení a tím k poškození.
- Prohlédněte pozorně nové kotouče, zda nejsou poškozeny po přechovávání.

Likvidace

Symboly na produktu nebo jeho obalu označují, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Musí být odevzdán do příslušné recyklační stanice pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zajištěním odpovídající likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví lidí, který by jinak mohl být důsledkem nesprávné likvidace tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na městském úřadě, u služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.



Technické údaje

Technické údaje

K 4000		
Třída ochrany		I
Maximální otáčky výchozího hřídele, ot/min	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Jmenovité napětí, V		
Evropa		230
Spojené království a Irsko		110
USA / Kanada / Japonsko		100–120
Austrálie		230
Nominální výkon, W		
Evropa	230 V, 50 Hz	2700 / 12 A
Spojené království a Irsko	110 V, 50 Hz	2200 / 20 A
USA / Kanada / Japonsko	100–120 V , 50–60 Hz	15 A
Austrálie	230 V, 50 Hz	2300 / 10 A
Hmotnost		

K 4000	
Stroj bez kabelů, bez kotouče a nástavce na vysávání, kg (lb)	7,6 (16,7)
Chlazení vodou	
Chlazení kotouče vodou	Ano
Spojka	Typ „Gardena“
Doporučený tlak vody, bar (PSI)	0,5–8 (7,3–116)
Emise hluku [1]	
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	104
Hladina akustického výkonu, zaručená L_{WA} dB (A)	105
Hladiny hluku [2]	
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v úrovni uší obsluhy, dB (A)	95
Ekvivalentní hladiny vibrací, a_{hveq} [3]	
Přední rukojeť, m/s^2	6,7
Zadní rukojeť, m/s^2	5,2

Doporučené abrazivní a diamantové řezné kotouče

Řezací kotouč, mm	350
Maximální periferní rychlost, m/s	100
Max. rychlost nože, ot./min	3900
Max. hloubka řezání, v mm	125
Max. hloubka řezání s nástavcem Vac, v mm	119

VAROVÁNÍ: Níže uvedená doporučení platí pro minimální oblast kabelu při maximální délce kabelu. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke snížení výkonu a poškození produktu.

Oblast kabelu	1,5 mm^2	2,5 mm^2
Vstupní napětí 100–120 V	20 m	40 m
Vstupní napětí 220-240 V	30 m	50 m

[1] Emise hluku do okolí naměřené jako akustický výkon (LWA) podle normy 2000/14/ES. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými výrobky téhož modelu podle směrnice 2000/14/ES.

[2] Ekvivalentní hladina akustického tlaku podle normy EN ISO 19432 se počítá jako časově vážená celková energie pro různé hladiny akustického tlaku za různých pracovních podmínek. Uváděná data pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku pro výrobek mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 dB (A).

[3] Ekvivalentní hladina vibrací, podle normy EN 60745-2-22, se počítá jako časově vážená celková energie pro hladiny vibrací. Uváděná data pro hladiny vibrací mají odchylku 1 m/s^2.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, ŠVÉDSKO, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	**Přenosná ruční pila**
Značka	HUSQVARNA
Typ/Model	K 4000
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2022 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy EU:

Směrnice/předpis	**Popis**
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující normy nebo technické specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 12. října 2022



Fredrik Sandinge

Ředitel výzkumu a vývoje

Vybavení pro řezání betonu a vrtání

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

CE

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Oryginalne instrukcje
Pôvodné pokyny

1158701-50 Rev. B



2024-12-27